# Gesuch um eine zeitlich befristete Amateurfunkkonzession

# Demande de concession de radioamateur de durée limitée

# Domanda per una concessione temporanea di trasmissione per radioamatori

# Application for a temporary amateur radio licence

gültig 3 Monate ab

valable 3 mois à compter du

valevole 3 mesi a partire dal

valid for 3 months, from

### Gesuchsteller / Requérant / Richiedente / Applicant

Name, Vorname

Nom, Prénom

Cognome, Nome

Name, first name

Geburtsdatum Nationalität

Date de naissance  Nationalité

Data di nascita Nazionalità

Date of birth Nationality

Adresse

Adresse

Indirizzo

Address

### Konzession / Concession / Concessione / Licence

Der Gesuchsteller besitzt die Konzession Klasse Rufzeichen

Le requérant possède la concession Classe Indicatif d’appel

Il richiedente è titolare della concessione Classe Indicativo di chiamata

The applicant holds licence Class  Call sign

### Gebühren / Taxes / Tasse / Charges

Sfr. 100.-. Bitte legen Sie der Anmeldung einen Bankscheck oder die Quittung der Postanweisung über diesen Betrag in schweizerischer Währung bei. Gesuche müssen mindestens 1 Monat zum voraus eingereicht werden. Die Konzession wird nur Funkamateuren erteilt, deren Heimatstaat Gegenrecht hält.

100 francs suisses. Prière de joindre à la demande un chèque bancaire ou le récépissé du mandat de poste libellé à ce montant en monnaie suisse. Les demandes doivent être présentées au moins 1 mois à l’avance. La concession n’est accordée qu’aux radioamateurs dont l’Etat d’origine accorde la réciprocité.

Frs. 100.-. Vogliate allegare alla presente domanda un assegno bancario o la ricevuta del mandato di pagamento per l’importo suindicato in franchi svizzeri. La domanda deve essere inoltrata con almeno un mese d’anticipo. La concessione viene rilasciata solo ai radioamatori, cittadini di uno Stato che accorda la reciprocità.

100 Swiss francs. Please enclose with your application a cheque or postgiro to this amount in Swiss currency. Applications must be made at least 1 month in advance. Licences are issued only to radio amateurs from countries granting reciprocal rights.

### Beilage / Annexe / Allegato / Enclosure

1 Photokopie der Amateurkonzession, 1 Bankscheck oder Quittung der Postanweisung

1 photocopie de la concession d’amateur, 1 chèque bancaire ou le récépissé du mandat de poste

1 fotocopià della concessione di trasmissione per radioamatori, 1 assegno bancario oppure ricevuta del mandato di pagamento

1 photocopy of amateur radio licence, 1 cheque or postgiro receipt

Ort, Datum, Unterschrift

Lieu, date, signature

Luogo, data, firma

Place, date, signature